



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
14 de julio de 2010  
Español  
Original: inglés

### **Informe del Secretario General sobre la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur**

#### **I. Introducción**

1. El presente informe se ha preparado de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 6 c) de la resolución 1881 (2009) del Consejo de Seguridad, en que el Consejo me pidió que le informara cada 90 días de los progresos realizados en todo el territorio de Darfur respecto de la ejecución del mandato de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID), así como de la evolución del proceso político, la situación humanitaria y de seguridad, y el cumplimiento por todas las partes de sus obligaciones internacionales.

2. En el informe, que se presenta antes de que el Consejo examine el mandato de la UNAMID, se ofrece una sinopsis de las novedades ocurridas y las actividades realizadas durante el período de dos meses comprendido entre el 1 de mayo y el 30 de junio de 2010. Además, se evalúan las tendencias generales respecto de la situación en Darfur durante el último año.

#### **II. Evolución política**

##### **Resultados de las elecciones nacionales**

3. Las elecciones nacionales celebradas en abril de 2010 constituyeron un hito en la vida política del Sudán. El 20 de mayo de 2010, la Comisión Electoral Nacional anunció los resultados parlamentarios para las elecciones generales. Aunque un 67% de los posibles votantes de Darfur se inscribió para las elecciones en diciembre de 2009, poco menos de la mitad de ese porcentaje llegó a votar. Se entiende que la participación de los desplazados internos fue limitada y que la posibilidad de ejercer el derecho al voto también se vio recortada por problemas de seguridad en las zonas controladas por los movimientos armados no signatarios.

4. En la Asamblea Nacional, el Partido del Congreso Nacional ganó 73 de los 86 escaños asignados a Darfur. De los 13 escaños restantes, tres permanecen vacantes (en las circunscripciones de Tawilla/Korma y Mellit/Sayah, en Darfur septentrional, y en la de Kulbus/Sirba, en Darfur occidental), ya que la votación se aplazó por motivos de seguridad. Los candidatos independientes ganaron dos escaños, mientras



que los partidos de oposición ganaron siete escaños: cuatro para el Partido del Congreso Popular, tres para el Partido Federal Umma y uno para el Partido Unionista Democrático. Con 86 escaños, los representantes de Darfur constituyen el 19% de la Asamblea Nacional.

5. El 14 de junio, el Presidente Omar Al-Bashir nombró a nueve representantes de Darfur miembros de su gabinete, cinco ministros y cuatro ministros de Estado (siete representantes de Darfur habían formado parte del Gobierno anterior a nivel de ministros y ministros subalternos). Sendos representantes de Darfur han sido nombrados titulares de dos carteras clave, el Ministerio de Justicia y el Ministerio de Finanzas y Economía Nacional. El Presidente Al-Bashir inició el nombramiento de sus consejeros presidenciales el 24 de junio, emitiendo un decreto en el que confirmó como asistentes al Sr. Nafie Ali Nafie y al Sr. Musa Mohamed Ahmed. Sin embargo, el cargo de Asistente Principal del Presidente, creado en virtud del Acuerdo de Paz de Darfur y cuyo titular hasta las elecciones fue Minni Minnawi, permanecía vacante al 30 de junio. Al parecer, se está negociando la posibilidad de volver a nombrar a Minni Minnawi Asistente Principal del Presidente y Presidente de la Autoridad Regional de Transición de Darfur.

6. En cuanto a las asambleas legislativas de los tres estados de Darfur, con 48 escaños cada una, el Partido del Congreso Nacional obtuvo 42 escaños en Darfur septentrional, 43 en Darfur meridional y 41 en Darfur occidental. Los escaños restantes se repartieron entre varios partidos de oposición. Permanecen vacantes tres escaños (correspondientes a Kabkabiya, en Darfur septentrional, y a Kulbus meridional y Saraba oriental, ambos en Darfur occidental), tras haberse aplazado la votación por motivos de seguridad. Los candidatos del Partido del Congreso Nacional también ganaron las elecciones a gobernador en los tres estados de Darfur, después de una competencia muy reñida, en particular en Darfur septentrional.

7. Ni el Movimiento de Liberación del Sudán de Minni Minnawi ni las partes signatarias de la Declaración de Compromiso en favor del Acuerdo de Paz de Darfur, excepto la Facción Paz del Movimiento de Liberación del Sudán, lograron transformarse en partidos políticos, puesto que no llegaron a desmovilizarse. Muchos miembros de esos movimientos impugnaron las elecciones al amparo de diferentes partidos políticos o como candidatos independientes. De esta manera, los miembros de la facción de Minni Minnawi obtuvieron dos escaños en las elecciones, uno en la Asamblea Nacional y uno en la Asamblea Legislativa del estado de Darfur meridional.

8. Con la elección abrumadora de representantes del Partido del Congreso Nacional a los escaños correspondientes a Darfur a nivel estatal y nacional, será importante que los funcionarios electos tengan en cuenta a los partidos de oposición a la hora de formar el nuevo Gobierno. Aunque todavía es pronto, hay que señalar que los gobernadores de los tres estados de Darfur ya han nombrado nuevos gabinetes, cuyos miembros proceden casi exclusivamente del Partido del Congreso Nacional. En un paso positivo hacia el pluralismo político, el 13 de junio el Gobernador de Darfur septentrional designó consejeros y comisionados locales a varios miembros de facciones escindidas del Partido Nacional Umma. Por otra parte, el wali saliente de Darfur occidental, miembro de la Facción Madre del Ejército de Liberación del Sudán, parte signataria de la Declaración de Compromiso, ha sido nombrado Ministro de Estado en el Ministerio de Juventud y Deportes, en Jartum.

## Proceso de paz

9. Tras la firma el 23 de febrero de 2010 del Acuerdo Marco para resolver el conflicto de Darfur entre el Gobierno del Sudán y el Movimiento por la Justicia y la Igualdad, así como la firma el 18 de marzo de 2010 del Acuerdo Marco y el Acuerdo de cesación del fuego entre el Gobierno y el Movimiento por la Liberación y la Justicia, a principios de abril se suspendieron las negociaciones cuando el Gobierno retiró a su delegación durante el período electoral. Desde principios de abril hasta principios de junio, la Mediación Conjunta de la Unión Africana y las Naciones Unidas, dirigida por Djibrill Bassolé, Mediador Principal Conjunto, organizó una serie de seminarios para que los movimientos armados pudieran fortalecer su cohesión, capacidad y disposición para participar en negociaciones directas con el Gobierno.

10. Desde la firma del Acuerdo Marco el 23 de febrero, el Movimiento por la Justicia y la Igualdad y el Gobierno no han hecho nuevos progresos hacia un protocolo de aplicación de la cesación del fuego o un acuerdo definitivo. En un primer momento, el Movimiento por la Justicia y la Igualdad se negó a reanudar las conversaciones porque el Gobierno había rechazado sus exigencias, a saber, que el Movimiento fuera el único representante de Darfur en la mesa de negociaciones y que el Gobierno pusiera en libertad a unos 100 presos del Movimiento por la Justicia y la Igualdad detenidos en Jartum, de los cuales 57 fueron liberados por el Gobierno del Sudán el 24 de febrero. Al estallar el 3 de mayo un conflicto armado entre el Movimiento por la Justicia y la Igualdad y las Fuerzas Armadas Sudanesas, el Movimiento anunció a los medios de comunicación que había suspendido su participación en las negociaciones y posteriormente retiró a su delegación de las conversaciones. El 19 de mayo, el Presidente del Movimiento por la Justicia y la Igualdad, Sr. Khalil Ibrahim, fue detenido en el aeropuerto de Yamena y se le negó la entrada en el Chad. Tras el incidente, el Sr. Ibrahim se trasladó a Trípoli, donde permanecía al 30 de junio. Mientras continúan las gestiones para que el Movimiento por la Justicia y la Igualdad vuelva a las conversaciones, no se han hecho progresos al respecto desde el incidente. Sobre el terreno, continúa el conflicto armado entre el Movimiento por la Justicia y la Igualdad y las tropas del Gobierno del Sudán en violación flagrante de la cesación de las hostilidades estipulada en el Acuerdo Marco.

11. El 6 de junio se reanudaron las conversaciones entre el Movimiento por la Liberación y la Justicia y el Gobierno del Sudán en Doha. Las dos partes acordaron un programa de trabajo y formaron seis comités para celebrar negociaciones en las siguientes esferas: el reparto del poder y el estatuto administrativo de Darfur, el reparto de la riqueza, incluidos los derechos sobre tierras; las indemnizaciones y el retorno de los desplazados internos y los refugiados; la justicia y la reconciliación; y el arreglo y la solución de controversias.

12. El Gobierno y el Movimiento por la Liberación y la Justicia han indicado su compromiso de lograr progresos rápidos e incluir en las conversaciones a la sociedad civil. El 3 de julio, la comisión conjunta del Gobierno del Sudán y el Movimiento por la Liberación y la Justicia encargada de las indemnizaciones y el retorno de los desplazados internos y refugiados se reunió en presencia de 85 refugiados y desplazados internos. La Mediación Conjunta, con el apoyo de la UNAMID, facilitó la participación de esas personas para que pudieran comprender las negociaciones y hacer oír su voz en ellas, puesto que les conciernen

directamente. Los funcionarios del Gobierno del Sudán autorizaron los vuelos de la UNAMID tres días después de su fecha prevista de salida, lo cual retrasó el inicio de las consultas. Tras la intervención de altos funcionarios del Gobierno, pudo asistir la mayoría de los 100 participantes invitados, con excepción de los procedentes de Zalingei. El Gobierno se ha comprometido a eliminar esas trabas burocráticas, que son motivo de preocupación para la celebración del Segundo Foro de la Sociedad Civil en Doha del 12 al 15 de julio y un signo negativo para la población.

13. Aún quedan por resolver cuestiones importantes para facilitar un arreglo inclusivo y general del conflicto de Darfur. En las próximas semanas, la Mediación Conjunta seguirá apoyando conversaciones directas entre el Movimiento por la Liberación y la Justicia y el Gobierno del Sudán. Al mismo tiempo, la Mediación Conjunta, con el apoyo de la UNAMID, seguirá incluyendo en las deliberaciones a la sociedad civil y a los representantes de los desplazados internos y los refugiados, colaborando con esos grupos sobre el terreno y facilitando su participación en las conversaciones de Doha. Mientras tanto, la Mediación Conjunta, en coordinación con la cúpula de la UNAMID, las instancias regionales y otros actores, seguirá dialogando con el Movimiento por la Justicia y la Igualdad y la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán con miras a lograr su participación en las conversaciones. Si bien pueden celebrarse reuniones paralelas con las partes, con la participación de la sociedad civil, se prevé que esas conversaciones converjan finalmente en protocolos y acuerdos comunes. La Mediación Conjunta también seguirá trabajando para promover la consolidación de mejores relaciones entre el Chad y el Sudán.

14. Durante el período comprendido en el informe, la UNAMID siguió prestando apoyo a la Mediación Conjunta para Darfur, en particular en lo que respecta a la participación de la sociedad civil en el proceso de paz. Además de apoyar la participación directa de los habitantes de Darfur en las conversaciones, la UNAMID, en colaboración con la Mediación Conjunta, celebró consultas con los representantes de la sociedad civil y las comunidades de todo Darfur. El 8 de junio, el Representante Especial Conjunto y el Mediador Principal Conjunto celebraron una reunión con 80 miembros de la sociedad civil en Nyala, en Darfur meridional, para analizar sus preocupaciones y la marcha del proceso de paz. Además, en colaboración con el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana para la aplicación del proceso de paz, la UNAMID tiene previsto convocar una conferencia consultiva en Darfur para facilitar aún más el consenso público sobre cuestiones relacionadas con el proceso de paz. La UNAMID también está brindando a la Mediación Conjunta en Doha conocimientos específicos sobre opciones de cesación del fuego y otros mecanismos de aplicación.

#### **Solución de conflictos locales**

15. En mi informe anterior (S/2010/213), señalé a la atención del Consejo el problema desconcertante de los conflictos entre comunidades en Darfur. Los conflictos locales no son un fenómeno nuevo en la región, y se ha documentado ampliamente su explotación por las diversas partes en el contexto del enfrentamiento militar entre los movimientos rebeldes y el Gobierno del Sudán. Esos conflictos se han visto exacerbados en los últimos años por la degradación del medio ambiente, el crecimiento demográfico y el debilitamiento de los mecanismos tradicionales de solución de conflictos. Además, los conflictos se han vuelto cada vez más letales debido a la proliferación de armas en las comunidades de Darfur.

16. Según datos recogidos por la UNAMID, los enfrentamientos tribales se saldaron con 182 muertos en marzo, 212 en abril y 126 en mayo de 2010, en comparación con el total de 134 muertos documentados por la UNAMID durante todo el año 2009. Aunque la UNAMID sigue apoyando las gestiones a nivel local, estatal y federal para resolver los enfrentamientos tribales, la solución a largo plazo depende de que el Gobierno haga mayores esfuerzos en todos los órdenes para abordar los problemas de la escasez y la marginación.

17. Durante el período comprendido en el informe, el conflicto entre las tribus misseriya y nawaiba en Darfur occidental y Meridional siguió causando un gran número de víctimas e importantes desplazamientos de población. Se estima que los combates se cobraron 126 víctimas durante el mes de mayo y 133 en junio. Las tribus misseriya y nawaiba (ambas tribus “árabes” nómadas) se disputan tierras que son fértiles para el pastoreo y donde abunda el agua, situadas a lo largo de la frontera de Darfur occidental y Meridional. Antes de que estallara la guerra en 2003, esas tierras estaban pobladas principalmente por los fur, que ahora viven en su mayoría en campamentos para desplazados internos. Al menguar la función de la administración autóctona y desaparecer la autoridad estatal y local, el uso de las prácticas tradicionales de solución de conflictos, así como de los mecanismos de gestión de recursos, ha quedado reducido a la mínima expresión. Además, la pérdida de mercados en las zonas rurales a raíz de los desplazamientos de población ha extremado la pugna por los recursos económicos disponibles. El bandidaje es ahora medio habitual de supervivencia entre ambos grupos y ocasión para el estallido de conflictos.

18. Un hecho positivo fue la firma el 29 de junio de un acuerdo de paz en Zalingei entre las tribus nawaiba y misseriya, tras varias semanas de negociaciones que se habían iniciado el 3 de junio en presencia del Representante Especial Conjunto de la Unión Africana y las Naciones Unidas para Darfur. El Gobierno del Sudán facilitó la reconciliación y la ceremonia estuvo presidida por el Gobernador de Darfur occidental. Las partes se han comprometido al desarme de todas las facciones armadas, el desmantelamiento de barreras en las carreteras y el establecimiento de un equipo de tareas en materia de seguridad para restablecer la ley y el orden en la ciudad de Zalingei y sus alrededores. Este es un hecho positivo que podría contribuir a una mayor seguridad y estabilidad en la zona de Zalingei.

19. Como contribución a la solución de conflictos a nivel local, la UNAMID está colaborando con el Consejo de Desarrollo Nómada para la localización cartográfica de cisternas y depósitos de agua (*hafir*) en Darfur. Se ha localizado en todo Darfur un total de 303 cisternas naturales y 29 *hafires*, y se han registrado sus coordenadas. También se han localizado otras 356 fuentes de agua para su explotación a lo largo de las rutas migratorias nómadas y en las zonas agrícolas y de pastoreo. La rehabilitación de depósitos y cisternas y la explotación de nuevas fuentes de agua podría contribuir a resolver conflictos a nivel local y facilitar relaciones armoniosas entre nómadas, pastores y agricultores.

### III. Situación en materia de seguridad

20. El pasado año siguió siendo inestable la situación en materia de seguridad en Darfur, donde se produjeron incidentes esporádicos de enfrentamiento, delincuencia, secuestros y ataques contra efectivos de mantenimiento de la paz y personal civil de

las Naciones Unidas. La violencia y la inseguridad, que no han perdonado a ninguno de los tres estados de Darfur, han afectado especialmente a Jebel Marra, Jebel Moon y varias partes de Darfur meridional. La situación se ha deteriorado apreciablemente en los últimos meses, en particular con la reanudación de enfrentamientos sostenidos entre tropas del Movimiento por la Justicia y la Igualdad y tropas del Gobierno, la persistencia de los enfrentamientos esporádicos entre tropas de la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán y tropas del Gobierno y una serie de enfrentamientos entre tribus en el corredor de Zalingei, en Darfur occidental.

21. En 2009, la UNAMID registró un total de 832 muertos en circunstancias violentas. De ellos, 295 perdieron la vida en el marco del conflicto (enfrentamientos armados o militares entre fuerzas del Gobierno y movimientos armados), 369 en casos de delincuencia y asesinato, 134 como consecuencia de enfrentamientos entre tribus y 34 en accidente o por otras causas. En lo que va del año, el nivel de violencia registrado en 2010 supera con creces al de 2009.

22. Durante el período comprendido entre enero y marzo de 2010, las Fuerzas Armadas Sudanesas participaron en choques con la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán en Jebel Marra y el Movimiento por la Justicia y la Igualdad en Jebel Moon. Al cabo de un breve período de relativa calma tras la firma del Acuerdo Marco entre el Gobierno y el Movimiento por la Justicia y la Igualdad, y durante las elecciones de abril, el 3 de mayo de 2010 se reanudaron los enfrentamientos entre las Fuerzas Armadas Sudanesas y el Movimiento por la Justicia y la Igualdad en la zona de Jebel Moon (Darfur occidental), feudo tradicional del Movimiento. En mayo se registraron 400 muertes en el contexto del conflicto, principalmente de combatientes, con lo cual ese mes ha pasado a ser el de mayor mortandad en Darfur desde el establecimiento de la UNAMID el 31 de diciembre de 2007. Los enfrentamientos, incluidos bombardeos aéreos lanzados por las Fuerzas Armadas Sudanesas, han generado en la población civil inseguridad, desplazamientos y pérdidas de medios de subsistencia.

23. Los ataques por tierra y bombardeos aéreos sostenidos lanzados por las Fuerzas Armadas Sudanesas obligaron al Movimiento por la Justicia y la Igualdad a retirarse de Jebel Moon al 13 de mayo, primeramente en dirección sureste hacia El Fasher (Darfur septentrional) y después en dirección sur hacia Shangil Tobaya (Darfur septentrional). En Shangil Tobaya el Movimiento se dividió en dos grupos, uno que tomó rumbo a El Taweisha (Darfur meridional) y otro que continuó más al sur camino de Labado y Shaeria (Darfur meridional); ambos se dirigieron a Kordofán meridional perseguidos por unidades muy reforzadas de las Fuerzas Armadas Sudanesas. El 6 de mayo, las Fuerzas Armadas Sudanesas y los Servicios Nacionales de Seguridad e Inteligencia comunicaron a la UNAMID que debía suspender sus patrullas en torno a estos ejes a causa de las operaciones militares en curso. La UNAMID sigue sin gozar de libertad de circulación.

24. Los días 19 y 20 de mayo se informó de choques entre fuerzas del Gobierno y del Movimiento por la Justicia y la Igualdad en las zonas de Um Sauna, Abu Sofian (al norte de El Daein, en Darfur meridional) y Khazan Jadeed (al noreste de Nyala, en Darfur meridional). En los hospitales militares de El Daein y Nyala se observó un número no confirmado de bajas de efectivos gubernamentales. El 1 de junio fue derribado un helicóptero de las Fuerzas Armadas Sudanesas en la zona de Jebel Adula (110 kilómetros al noreste de Nyala), acto que reivindicó el Movimiento por

la Justicia y la Igualdad. Se han observado traslados de equipo y acantonamientos de tropas por ambas partes, y está previsto que prosigan los enfrentamientos militares.

25. El 29 de mayo se recibieron noticias de que, en un intento aparente de sacar provecho de los combates librados por el Gobierno con el Movimiento por la Justicia y la Igualdad, fuerzas de la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán, de Jebel Marra, habían atacado puestos de las Fuerzas Armadas Sudanesas en Kindigeer, Leiba y Deribat (Darfur meridional) que antes de febrero de 2010 estaban controlados por fuerzas de Abdul Wahid. Se notificó un número no confirmado de bajas de uno y otro lado. Sigue sin estar claro quién controla actualmente la zona.

26. El Gobierno y los movimientos armados han negado a la UNAMID el acceso a las zonas afectadas por los enfrentamientos y a los civiles atrapados en medio de la violencia. Solo en mayo se restringió la libertad de circulación de la UNAMID en 10 ocasiones, ocho de ellas por el Gobierno del Sudán, presuntamente por razones de seguridad. Los movimientos también siguieron negando el acceso a importantes zonas afectadas por el conflicto, como Jebel Moon y Jebel Marra. El 30 de mayo, los Servicios Nacionales de Seguridad e Inteligencia informaron a los responsables de seguridad de las Naciones Unidas de que el Gobierno suspendería por cinco días todos los vuelos de helicóptero de las Naciones Unidas con destino a Muhajeriya, El Daein y Shearia (Darfur meridional). El 31 de mayo se ampliaron las restricciones para abarcar Darfur septentrional y Darfur meridional. El 14 de junio se suspendieron las restricciones con excepción de Muhajeriya, El Daein y Labado, pero siguen en vigor las restricciones de los vuelos de helicóptero de las Naciones Unidas entre El Fasher y Nyala, lo cual afecta a las operaciones militares de la UNAMID. Además, el Gobierno ha cancelado también algunos vuelos de avión en Darfur meridional, lo cual ha trastornado las operaciones civiles de la UNAMID.

27. Aunque sigue siendo fluida la situación militar sobre el terreno, persisten los enfrentamientos en partes de Jebel Marra, donde el Gobierno lucha contra fuerzas de la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán, y a lo largo de las principales rutas de abastecimiento entre Jartum y El Fasher y Nyala, donde lucha con el Movimiento por la Justicia y la Igualdad. De momento, la zona de Jebel Moon está relativamente exenta de conflictos armados.

28. La seguridad del personal de la UNAMID siguió siendo precaria durante el período del que se informa. Siguieron en vigor reglas estrictas que tienen por objeto mitigar el riesgo de secuestro de vehículos de la UNAMID, pues con el recrudescimiento de los enfrentamientos militares los beligerantes tienen mayor necesidad de vehículos con tracción en las cuatro ruedas. Aunque estas restricciones son necesarias para garantizar la seguridad del personal, limitan las ocasiones de contacto de la misión con las comunidades locales, así como su capacidad de cumplir su mandato.

29. Durante el actual período del mandato, comprendido entre julio de 2009 y julio de 2010, se produjeron ataques en 28 ocasiones contra efectivos de mantenimiento de la paz de la UNAMID, con un balance de 10 muertos y 26 heridos, mientras que en dos ocasiones se produjeron secuestros de personal de la misma. Pese a las gestiones de máximo nivel emprendidas hasta la fecha, todavía no se ha enjuiciado a nadie en relación con estos delitos. Además, durante el período comprendido en el mandato sufrieron actos de bandidaje y delincuencia 54 funcionarios de las

Naciones Unidas y fueron robados 53 vehículos de la UNAMID y de organismos de las Naciones Unidas.

30. En los dos últimos meses, personal uniformado de la UNAMID fue objeto de ataques en tres ocasiones distintas y cinco efectivos de mantenimiento de la paz perdieron la vida. El 7 de mayo un grupo de hombres armados no identificados atacó un convoy militar de la UNAMID en las inmediaciones de la aldea de Katayla (85 kilómetros al sur de Edd Al Fursan en Darfur meridional). En el tiroteo murieron dos efectivos militares de la UNAMID (de Egipto) y otros tres quedaron heridos. El 3 de junio, una patrulla de una unidad de policía constituida de la UNAMID se vio interceptada y atacada por un grupo de hombres armados no identificados en el campamento para desplazados internos de Dorti (5 kilómetros al noreste de El Geneina, en Darfur occidental). En ese incidente fueron robados dos vehículos de la unidad.

31. El 21 de junio, hombres armados vestidos con uniformes militares de faena atacaron a efectivos de la UNAMID que hacían guardia en una zona de obras de Nertiti, en Darfur occidental. En el tiroteo perdieron la vida tres efectivos militares de la UNAMID (de Rwanda), así como tres atacantes. Un soldado de la UNAMID gravemente herido fue evacuado de inmediato al hospital de Nyala, de nivel III. Se entregaron a la policía del Gobierno los cuerpos de los atacantes muertos en el incidente. Fuerzas de la UNAMID persiguieron a los demás atacantes, pero estos consiguieron escapar en uno de sus vehículos. La UNAMID está investigando, junto con el Gobierno, posibles vínculos entre los agresores y las fuerzas de defensa fronteriza del Gobierno del Sudán.

32. En respuesta a esos ataques, el Representante Especial Conjunto se reunió los días 6 y 7 de julio de 2010 en Jartum con funcionarios del Gobierno, entre ellos el Vicepresidente Ali Osman Taha, el nuevo Ministro de Relaciones Exteriores Ali Karti y el nuevo Ministro de Estado de Asuntos Humanitarios Mutrif Siddiq para volver a solicitar al Gobierno que investigara a fondo y con diligencia los ataques y actos delictivos cometidos contra el personal de mantenimiento de la paz de la UNAMID y enjuiciara y castigara a sus autores. El Vicepresidente Taha aseguró al Representante Especial Conjunto que las máximas autoridades habían ordenado que se llevaran a término lo antes posible las investigaciones en curso y que se procediera con rapidez a enjuiciar a los autores de los actos. Durante las reuniones, el Representante Especial Conjunto pidió también al Gobierno que resolviera con prontitud la cuestión de las restricciones a la libertad de circulación del personal humanitario y de la Unión Africana y las Naciones Unidas, así como la restricción al uso de bienes de la UNAMID, en particular el uso de helicópteros de apoyo táctico en situaciones de emergencia.

33. También persistió la amenaza de rapto en Darfur, donde en el curso de 16 meses se produjeron seis secuestros. El 18 de mayo fueron secuestrados en Abu Ajura (junto a Nyala, en Darfur meridional) tres trabajadores de una organización no gubernamental internacional, de los cuales dos eran locales y uno internacional. El 25 de mayo fueron liberados los trabajadores locales, pero el trabajador internacional sigue cautivo. El 22 de junio, hombres armados no identificados secuestraron en una casa de huéspedes de Nyala a un guardia de seguridad local y dos trabajadores internacionales de una organización internacional que prestaba apoyo técnico a organismos de asistencia. Al 30 de junio, los trabajadores de la



organización no gubernamental seguían en paradero desconocido, pero el Gobierno del Sudán había emprendido diligencias para obtener su liberación.

#### **IV. Situación humanitaria**

34. Actualmente, unos dos millones de personas (una cuarta parte de la población total de Darfur) se encuentran desplazadas y siguen dependiendo de organismos de asistencia para sobrevivir. El grado de desplazamiento de la población en 2010 obedece a la misma tendencia registrada en años anteriores; se estima que en lo que va del año han quedado desplazadas 116.000 personas, frente a 175.000 desplazados en 2009, mientras que en 2007 y 2008 la cifra de desplazados rondó los 300.000.

35. En mayo de 2010 el Programa Mundial de Alimentos (PMA) distribuyó alimentos en todo Darfur a más de tres millones de personas, aunque la inseguridad y la suspensión de las actividades decretada por un organismo colaborador por motivos de seguridad impidieron que se pudiera ayudar a más de 250.000 beneficiarios previstos. Cada vez escasea más el agua en Darfur, donde se informa de que muchos pozos se están secando. La calidad de los servicios prestados ha disminuido a raíz de la expulsión en marzo de 2009 de organizaciones especializadas en agua, saneamiento e higiene. En mayo, 99.000 hogares recibieron en Darfur apoyo en forma de artículos no alimentarios y refugio de emergencia, pero en Darfur meridional fue imposible llegar a un 61% de las localidades debido a la falta de acceso y al aumento de la preocupación en materia de seguridad. En junio se proporcionó apoyo a 70.000 hogares en forma de artículos no alimentarios y refugio de emergencia.

36. En las últimas semanas se han agravado las preocupaciones por la seguridad y el acceso humanitarios en Darfur meridional como consecuencia del secuestro de tres trabajadores internacionales de asistencia humanitaria, ocurridos el 18 de mayo y el 22 de junio. La comunidad humanitaria prácticamente no puede acceder a Jebel Moon (Darfur occidental) desde julio de 2008. Sin embargo, en mayo de 2010, cuando el Movimiento por la Justicia y la Igualdad se retiró de la zona, el Gobierno permitió el acceso limitado a misiones interinstitucionales de observación para evaluar la situación humanitaria. Se estima que entre 4.000 y 6.000 personas han vuelto a la zona desde que las fuerzas del Gobierno se hicieron con el control del territorio, mientras que siguen llegando personas antes de que comience la estación de lluvias. Haber obtenido acceso a Jebel Moon por primera vez en dos años, aunque sea parcialmente, constituye un hecho positivo que puede dar pie a la ampliación del espacio humanitario en Darfur occidental.

37. El acceso a Jebel Marra viene siendo problemático desde febrero de 2010 como consecuencia de una inseguridad generalizada y de las restricciones impuestas por el Gobierno y la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán. De las 41 misiones humanitarias que se intentó enviar a la zona oriental de Jebel Marra entre principios de marzo y principios de junio, 34 no pudieron seguir adelante. Lo que se ha observado en las pocas evaluaciones interinstitucionales llevadas a cabo hasta la fecha han sido fundamentalmente localidades deshabitadas. No se ha permitido efectuar evaluaciones en las zonas controladas por la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán, pese a las negociaciones concertadas con representantes gubernamentales a nivel estatal y federal. Durante una reciente misión de evaluación rápida enviada a Tabassa Ghareb, Tabassa Sharej y Derra

oriental (zonas controladas por la facción Historia escindida del Ejército de Liberación del Sudán), los dirigentes de las comunidades locales estimaron que, desde febrero de 2010, 50.000 personas habían quedado desplazadas de Deribat y sus inmediaciones, cifra que no se ha verificado. Desde que a principios de junio se reanudaron los bombardeos aéreos de las Fuerzas Armadas Sudanesas en Deribat y se registraron enfrentamientos e incendios premeditados dentro de la localidad, se ha comunicado un número de víctimas civiles que oscila entre 50 y 161 personas. Además de la falta de asistencia humanitaria, de la que muchas personas llevaban dependiendo muchos años, es probable que la situación empeore a causa de un presunto brote de sarampión y del aumento de las tasas de malnutrición.

38. En Darfur septentrional, cerca de 30.000 desplazados habitan en tierras bajas de la parte occidental de Jebel Marra; recientemente, unas 10.000 personas se han visto obligadas a desplazarse al campamento para desplazados internos de Zam Zam, próximo a El Fasher, lo cual ha congestionado y puesto a prueba los servicios prestados en el campamento. No obstante, el Gobierno del Sudán ha rechazado hasta la fecha las solicitudes de la comunidad humanitaria de abrir un nuevo campamento para desplazados internos en las cercanías de Zam Zam.

39. El Gobierno ha prometido la reanudación de las reuniones del Comité de Alto Nivel, que antes han resultado útiles para abordar cuestiones relacionadas con la seguridad y el acceso humanitario. Deben alentarse las gestiones de este tipo. Además, el 2 de mayo se celebró en Jartum la segunda reunión del mecanismo mixto de verificación del retorno de los desplazados internos, copresidida por el Coordinador de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas y el Comisionado del Gobierno del Sudán para la Asistencia Humanitaria, en la que se examinó la información recogida por más de 100 misiones de evaluación. En general, en los últimos cinco meses se han visto escasos progresos en los tres estados de Darfur cara al regreso permanente de la población desplazada debido a una combinación de factores como la inseguridad imperante en las zonas rurales, las disputas por tenencia de tierras, la destrucción de los cultivos y la ausencia del estado de derecho y de servicios básicos en las zonas de origen. La inmensa mayoría de los regresos supervisados por organismos internacionales han tenido carácter estacional.

40. Entretanto, el equipo de las Naciones Unidas en el país y la UNAMID están estudiando la manera de ayudar al Gobierno y a las autoridades locales a aprovechar las bolsas de paz existentes para generar medios de subsistencia y permitir a los desplazados internos elegir su propio futuro. Los organismos de las Naciones Unidas han programado en los últimos años un buen número de actividades de recuperación temprana combinadas con la entrega de ayuda humanitaria de subsistencia. En el contexto del componente de protección de su mandato, la UNAMID se afana por prestar más apoyo a las actividades de recuperación temprana llevadas a cabo por el equipo de las Naciones Unidas en el país tratando de crear un entorno seguro en las principales rutas de todo Darfur y en las zonas que salen de un conflicto. Por ejemplo, se han incluido en las patrullas programadas por la UNAMID tres zonas de Darfur septentrional (Kuma Garadayat, Tangarara y Um Kedeldel) que la Organización Internacional para las Migraciones ha declarado aptas para el regreso voluntario de desplazados internos.

41. Entretanto, la UNAMID y el equipo de las Naciones Unidas en el país siguen estudiando la manera de potenciar al máximo las sinergias mutuas en todo lo relativo a la asistencia humanitaria y la recuperación. En Darfur septentrional, la

UNAMID está ayudando al PMA a construir 15 depósitos de agua para comunidades rurales. También vela por la seguridad de una actividad de verificación emprendida por el PMA para actualizar la lista de beneficiarios de los campamentos de desplazados internos.

## V. Estado de derecho, gobernanza y derechos humanos

42. El estado de derecho y el respeto de los derechos humanos han seguido siendo motivo de preocupación en Darfur en los últimos 12 meses en el contexto de enfrentamientos militares intermitentes que han provocado nuevos desplazamientos de población y trastornos generalizados del orden público, lo cual ha abonado el terreno para la delincuencia oportunista. Una cultura de la impunidad que perjudica a la población local es otro factor básico que contribuye a los ataques contra la UNAMID y el personal humanitario. Como se indicó anteriormente, hasta la fecha no se ha enjuiciado a los autores de ninguno de los tres ataques contra personal de la UNAMID registrados en los dos últimos meses. En dos ocasiones anteriores (los ataques perpetrados el 4 y el 5 de diciembre de 2009), el Gobierno detuvo a varios sospechosos, pero, transcurridos varios meses desde los incidentes, sigue sin estar claro si han sido acusados formalmente y si alguno de ellos ha sido encontrado culpable y condenado.

43. A pesar de las recientes elecciones, siguen sin materializarse las previsiones de apertura del espacio democrático y mejora del respeto de los derechos y las libertades políticas. Durante el período del que se informa, la UNAMID documentó 30 casos de detención arbitraria, debidos principalmente a la filiación política de la persona o sus presuntos vínculos con movimientos armados. Esa tendencia concuerda con el número de detenciones arbitrarias documentado en los períodos preelectorales y electoral. Los amplios poderes de los Servicios Nacionales de Seguridad e Inteligencia y la Inteligencia Militar siguieron obstaculizando el pleno ejercicio de los derechos políticos en Darfur.

44. La UNAMID ha procurado incrementar los conocimientos y la capacidad de las instancias estatales competentes y la sociedad civil para proteger y promover los derechos humanos, en particular en el marco de la lucha contra la violencia sexual y por motivos de género. En el período examinado, unos 1.000 agentes estatales y de la sociedad civil tomaron parte en actividades de sensibilización y fomento de la capacidad organizadas por la UNAMID. Asimismo, la UNAMID capacitó a la policía del Gobierno del Sudán en las normas internacionales sobre derechos humanos, violencia sexual y por motivos de género, detención y tratamiento de sospechosos, investigación penal y gestión de lugares en que se ha cometido un delito. La UNAMID también abrió en los tres estados de Darfur centros dedicados a la capacitación de la policía del Gobierno del Sudán. Otra novedad positiva fue la creación de subforos sobre derechos humanos en Darfur occidental y Septentrional para aumentar la cooperación entre la UNAMID y el Gobierno en ese ámbito. Sin embargo, todavía no se ha creado el correspondiente subforo en Darfur meridional, mientras que la creación del foro para todo Darfur se ha ido aplazando una y otra vez.

45. No obstante estos logros, las instituciones estatales sudanesas siguen arrojando resultados desiguales. Diversas estructuras estatales, como las Fuerzas Armadas Sudanesas, los Servicios Nacionales de Seguridad e Inteligencia y la Policía, siguen

estando involucradas en violaciones de los derechos humanos, lo cual complica las iniciativas locales de algunos departamentos encaminadas a restaurar la confianza de la población local. Las instituciones de seguridad del Gobierno respondieron con dureza durante las manifestaciones pacíficas celebradas el 2 de mayo de 2010 en El Fasher (Darfur septentrional) para protestar contra un esquema piramidal fallido en el que muchos ciudadanos perdieron importantes sumas de dinero. Mientras se ocupaban de la seguridad de la protesta, las Fuerzas Armadas Sudanesas dispararon e hirieron mortalmente a siete manifestantes.

46. La misión ha contribuido al aumento de la protección de los derechos civiles y políticos y al seguimiento periódico de los casos de arresto arbitrario y detención ilícita, así como a su notificación. De los 18 desplazados internos de los campamentos de Abu Shouk y Al Salam detenidos el 2 de agosto de 2009 con arreglo al artículo 130 del Código Penal del Sudán de 1991, se ha puesto en libertad a 12 gracias a las gestiones de la UNAMID ante las autoridades gubernamentales. Los otros seis siguen detenidos de conformidad con la Ley del estado de emergencia.

47. Tras la firma el 21 de febrero de 2010 de un memorando de entendimiento entre la UNAMID y la autoridad penitenciaria del Gobierno del Sudán, la UNAMID ha obtenido acceso a todas las cárceles de Darfur que el Gobierno tiene a su cargo y ha podido ejecutar varios proyectos, entre ellos programas de capacitación y fomento de la capacidad.

48. La UNAMID también mantuvo su interacción con el poder judicial del Sudán a nivel local. En ese marco, ha supervisado juicios en diversos tribunales y está prestando apoyo técnico para la creación de una dependencia de asistencia jurídica en el Ministerio de Justicia de Darfur septentrional. También se propone llevar a cabo una evaluación independiente de las necesidades del sector de la justicia en todo Darfur que le sirva de base para solicitar apoyo a la ejecución de proyectos a largo plazo en el sector de la justicia.

49. Otro ámbito especialmente preocupante es la violencia sexual y por motivos de género, cuyos autores suelen ser hombres vestidos con uniformes militares. Durante el período que se examina, la UNAMID documentó 16 casos de violencia sexual y por motivos de género que se cobraron 24 víctimas en distintas partes de Darfur: dos violaciones en grupo, ocho violaciones individuales, un intento de violación, una agresión y cuatro casos de hostigamiento. Los presuntos autores fueron agentes de la policía del Gobierno del Sudán en un caso, efectivos de las Fuerzas Armadas Sudanesas en tres casos y, en 12 casos, hombres armados no identificados que llevaban uniforme. Además, la UNAMID recibió de interlocutores locales información sobre actos de violencia por motivos de género cometidos por las Fuerzas Armadas Sudanesas y otros hombres armados no identificados vestidos con uniformes militares durante operaciones militares llevadas a cabo en la zona de Jebel Moon. La falta de acceso a la zona impidió a la UNAMID confirmar esta información.

50. La falta de rendición de cuentas y el persistente clima de impunidad siguen generando un entorno propicio a la comisión de actos de violencia sexual y por motivos de género y otras violaciones de los derechos humanos. Como ocurrió en anteriores períodos de que se ha informado, la falta de acceso a efectos de verificación y el estigma social hacen que apenas se denuncie este tipo de delitos, de lo cual cabe deducir que las cifras reales son muy superiores.

51. En consulta con organismos de las Naciones Unidas presentes en el Sudán y Darfur, la UNAMID prepara actualmente su estrategia global de prevención y respuesta para casos de violencia sexual y por motivos de género en el marco del apoyo prestado a la protección de las mujeres y las niñas en situaciones de conflicto. En Darfur septentrional, la UNAMID ha establecido un grupo de análisis y coordinación para los casos de violencia sexual y por motivos de género con el objeto de simplificar el proceso de verificación, comunicación y análisis de incidentes en los sectores y preparar informes mensuales sobre la situación de los casos en cuestión.

52. Las víctimas de violencia sexual y por motivos de género cada vez recurren más en primera instancia a oficiales para cuestiones de género de la policía de la UNAMID y observadores militares de la misma, especialmente durante las patrullas que se llevan a cabo a diario. En consecuencia, la UNAMID ha intensificado sus cursos avanzados sobre incorporación de la perspectiva de género, que están dirigidos a los componentes militar y de policía, a fin de prepararlos para que se ocupen de los casos de violencia sexual y por motivos de género y de las cuestiones relativas al género en las comunidades.

53. El 23 de mayo de 2010, representantes de la UNAMID, la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia se reunieron en Jartum con las Fuerzas Armadas Sudanesas para hablar de los preparativos y el compromiso respecto de un plan de acción para poner fin a la utilización de niños soldados. La reunión coincidió con la aparición de mi informe mundial anual de 2010 sobre los niños y los conflictos armados (A/64/742-S/2010/181), en el que se menciona a las Fuerzas Armadas Sudanesas y a grupos armados del Sudán por haber hecho uso de niños soldados desde 2005. Los representantes del Ejército convinieron en adoptar, con asistencia de la UNAMID, un plan de acción que pusiera fin a la vinculación entre los niños y los elementos armados, incluidos los grupos interpuestos.

54. Durante el período examinado, fue fructífero el diálogo mantenido por la misión con los grupos armados sobre el reclutamiento y la utilización de niños soldados. El 9 de abril de 2010, la facción Abu Gasim del Ejército de Liberación del Sudán, de Darfur occidental, emitió una orden de mando central por la que prohibía a los combatientes reclutar y utilizar niños soldados. El 14 de junio de 2010, la facción Libre Albedrío del Ejército de Liberación del Sudán presentó su propio plan de acción, que se aplicará no más tarde de enero de 2011.

## **VI. Despliegue y operaciones de la UNAMID**

55. Al 28 de junio de 2010, la UNAMID contaba con 17.308 efectivos militares, que representaban el 88% del total autorizado de 19.555. Esta cifra incluye 16.747 soldados, 312 oficiales de estado mayor, 66 oficiales de enlace y 183 observadores militares. El grupo de avanzada del segundo batallón de infantería del Senegal llegó a Darfur el 17 de mayo de 2010, con lo cual el número de batallones de infantería de la UNAMID ascendió a 17 sobre los 18 previstos en el mandato.

56. Al 28 de junio de 2010, los efectivos del componente de policía de la UNAMID eran de 2.648 agentes, es decir el 70% del total de 3.772, previsto en el mandato, de los cuales 327 eran mujeres. El número de agentes de sexo femenino está aumentando sostenidamente gracias al reclutamiento activo de mujeres. Ya

están desplegadas en la zona de la misión 13 de las 19 unidades de policía constituidas autorizadas. Los efectivos totales de las unidades de policía constituidas son de 1.819, o sea el 68% del total autorizado de 2.660. Para fines de 2010 habrán llegado las seis unidades de policía constituidas que faltan.

57. También al 28 de junio de 2010, el personal civil de la UNAMID estaba integrado por 4.208 personas (1.119 funcionarios internacionales, 2.654 funcionarios nacionales y 435 Voluntarios de las Naciones Unidas). Esto representa el 76% de la dotación aprobada de 5.546. La misión sigue teniendo dificultades para contratar y retener personal debidamente cualificado en razón de las duras condiciones de vida en Darfur y la situación de seguridad impredecible. Desde enero de 2008, 193 posibles candidatos han rechazado sus ofertas de nombramiento.

58. La octava reunión del Mecanismo de Coordinación Tripartito fue organizada por la Unión Africana en Addis Abeba el 10 de mayo de 2010. La reunión produjo acuerdo sobre cuestiones de seguridad, evacuaciones médicas, investigaciones de incidentes de seguridad, restricciones a la circulación de la UNAMID, helicópteros tácticos, visados, licencia para transmisiones de radio de la misión, terrenos para la construcción de centros de policía de proximidad y reclutamiento. También se acordó que el mecanismo se concentraría en el futuro en la eficacia operacional y que las reuniones se celebrarían cada tres meses, complementadas con reuniones mensuales a nivel de trabajo sobre aspectos operacionales. Está previsto que la próxima reunión se celebrará en Nueva York en septiembre de 2010.

59. Después de la octava reunión tripartita, el Gobierno del Sudán expidió 838 visados de entrada nuevos para personal de la UNAMID durante el período comprendido entre mayo y junio de 2010. Al 28 de junio, estaban pendientes 70 solicitudes de visados.

60. Sin embargo, el Gobierno del Sudán sigue poniendo restricciones a la libertad de circulación de la UNAMID, lo cual es motivo de preocupación. Entre el 29 de mayo y el 14 de junio de 2010, el Gobierno prohibió los vuelos de helicópteros de las Naciones Unidas (tanto militares como civiles) hacia y desde Nyala, en Darfur meridional, por razones de seguridad. Después de la celebración en Jartum de una reunión entre el Representante Especial Conjunto y el Vicepresidente Taha, la restricción general sobre los vuelos quedó suspendida el 14 de junio de 2010. Sin embargo, el día siguiente se denegó autorización por razones de seguridad a vuelos de helicópteros de Nyala a Muhajería, Shaería y El Daein, donde se creía que estaban en marcha operaciones militares. Desde entonces, se han seguido imponiendo restricciones a vuelos a lugares determinados todos los días. Además, la UNAMID ha estado sometida a restricciones en la realización de patrullas nocturnas en zonas urbanas.

61. La unidad táctica de helicópteros de Etiopía se desplegó en Nyala el 16 de febrero de 2010. Tras una inspección hecha por la Dirección de Aviación Civil del Sudán, el 4 de marzo de 2010 se permitió el funcionamiento de los helicópteros, que hicieron su primer vuelo el 8 de abril de 2010. Sin embargo, entre marzo y junio, la unidad táctica de helicópteros sólo recibió autorización para hacer 94 vuelos y el Gobierno denegó permisos para más de 90. Los vuelos autorizados eran exclusivamente para entrenamiento, mantenimiento al día de la aptitud de las tripulaciones y conocimiento de la zona. Además, los helicópteros tuvieron que volar desarmados, a la espera de que el Gobierno del Sudán aprobase los procedimientos operativos estándar pertinentes. A pesar de que el Gobierno accedió

a tramitar con más rapidez su respuesta sobre los procedimientos operativos estándar, no había habido progresos al respecto al 30 de junio. Además, están aumentando las cancelaciones de vuelos debidas a restricciones impuestas por el Gobierno, pues pasaron del 21% en mayo al 77% en junio de 2010.

62. No obstante el acuerdo con el Gobierno del Sudán sobre la utilización indispensable e incondicional de helicópteros en situaciones críticas de emergencia, no se han logrado resultados prácticos. Durante el incidente del 7 de mayo, cuando una patrulla militar de la UNAMID fue atacada al sur de Edd Al Fursan, en Darfur meridional, la UNAMID recibió permiso para hacer un vuelo de evacuación de bajas y por razones médicas después de demorarse la autorización correspondiente, pero no se le permitió el empleo de helicópteros tácticos en esa situación de emergencia. De igual modo, cuando tropas de la UNAMID fueron atacadas en Nertiti el 21 de junio de 2010, las autoridades locales del Gobierno del Sudán en Nyala y El Fasher no autorizaron vuelos, con lo cual se privó a la UNAMID de la oportunidad de perseguir a los atacantes y buscar con rapidez el vehículo que faltaba. Esta cuestión ha sido señalada repetidas veces a la atención del Gobierno del Sudán, tanto por la UNAMID a nivel ministerial en Jartum, como por la Secretaría por conducto de la Misión Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas. El 2 de julio de 2010, el Comandante de la Fuerza se reunió con el General sudanés Magzoub Rahma para reiterar la preocupación de la misión por las restricciones en materia de circulación y recibió seguridades de que el Gobierno tomaría las medidas necesarias para eliminar las restricciones a la circulación tanto por aire como por tierra.

63. La UNAMID también sigue experimentando dificultades operacionales por la falta de algunos recursos indispensables de aviación militar, en particular los 18 helicópteros medianos y la unidad de aviones de reconocimiento, para cuyo suministro no se ha recibido ninguna promesa. Estas carencias y las demoras prolongadas en el despliegue de dos compañías de infantería prometidas están limitando las actividades de vigilancia y verificación de la UNAMID y restringiendo su capacidad de respuesta rápida. Con la excepción del equipo rwandés recibido el 8 de marzo de 2010, la autonomía logística de la mayoría de las unidades de infantería desplegadas en Darfur sigue siendo un problema considerable. Es necesario que, con urgencia, la comunidad internacional y los asociados y donantes de la UNAMID tomen más medidas para ayudar a subsanar esas deficiencias en su capacidad.

64. En este ambiente operacional difícil, la UNAMID siguió esforzándose por cumplir su mandato de facilitar el establecimiento de condiciones de seguridad y proteger a los civiles. Con ese fin, el componente militar de la UNAMID hizo un total de 1.404 patrullas ordinarias, 236 patrullas de corto alcance, 141 patrullas de largo alcance, 392 patrullas nocturnas, 89 operaciones de escolta humanitaria y 266 patrullas logísticas y administrativas que abarcaron un total de 2.066 aldeas y campamentos de desplazados internos durante el período del que se informa. La Policía de la UNAMID hizo en total 5.345 patrullas de protección para actividades de recolección de leña, tareas agrícolas, medidas de fomento de la confianza y vigilancia. Se hicieron en total 690 patrullas de largo y mediano alcance a campamentos de desplazados internos y aldeas.

65. El número y la cobertura de las patrullas de largo alcance se ampliaron gradualmente para abrir más vías de acceso terrestre, evaluar las condiciones de seguridad y establecer comunicaciones con más comunidades. Las patrullas de la UNAMID prestaron servicios muy necesarios de escolta a la población local que,

para asegurar su supervivencia, tiene que buscar agua y recoger leña, y protegieron el tráfico comercial y los convoyes de ayuda en las rutas de abastecimiento. La UNAMID ajustó constantemente la programación de las patrullas para atender solicitudes individuales de mayor protección recibidas de las comunidades, incluso en campamentos de desplazados internos. Las bases de la UNAMID también siguieron prestando asistencia médica de urgencia en zonas alejadas donde no hay servicios de salud. El número total de patrullas en el mes de mayo disminuyó en comparación con los meses precedentes, a causa de las restricciones en materia de circulación impuestas por el Gobierno en el contexto de operaciones militares en curso.

66. La UNAMID ha reclutado a un total de 5.674 voluntarios de policía de proximidad, de los cuales adiestró a 2.118. La UNAMID mantendrá este ritmo de actividad y buscará más voluntarios, destinará recursos y procurará encontrar colaboradores para aumentar los medios de capacitación. Ya están funcionando 50 centros de policía de proximidad, tres más que en el período abarcado por el informe anterior, en beneficio de 156 campamentos de desplazados internos. Se están preparando planes para establecer 20 centros más, para llevar el total a 70. Por otro lado, están funcionando ahora 56 comités de seguridad comunitarios en campamentos de desplazados internos en todo Darfur.

67. Durante el período sobre el que se informa, la UNAMID destruyó 51 municiones explosivas sin detonar, dio clases sobre el peligro de dichas municiones a un total de 1.000 civiles de Darfur e inspeccionó 478 kilómetros de carreteras para detectar posibles municiones de ese tipo. La misión respondió a las denuncias sobre la presencia de municiones sin detonar presentadas por diversas comunidades locales, para lo cual hizo inspecciones de emergencia que cubrieron una superficie de 34.750 metros cuadrados. La reciente reintensificación de los enfrentamientos militares ha producido una nueva contaminación de zonas que se habían limpiado anteriormente. Por ello, va a ser necesario inspeccionar de nuevo las zonas donde hubo combates, como El Daein, El Taweisha, Jebel Moon y Umm Kaddada.

68. La UNAMID prosiguió sus actividades para mitigar la presión que su despliegue y sus operaciones han generado para el medio ambiente tan frágil de Darfur. Hasta junio de 2010, la UNAMID había encontrado 76 lugares donde sería posible perforar pozos en sus bases de operaciones y en las inmediaciones. Se han abierto 15 pozos y el agua extraída se comparte con las comunidades locales. Como proyectos de efecto rápido, se han aprobado 23 proyectos de abastecimiento de agua por valor de 330.000 dólares, que se están poniendo en práctica. Está previsto celebrar a comienzos de noviembre de 2010 una conferencia internacional sobre abastecimiento de agua en Darfur, cuyo propósito es facilitar la movilización de recursos.

69. El total acumulado de proyectos de efecto rápido para el período comprendido entre 2008 y 2010 es de 444, 79 de los cuales están material y administrativamente terminados y sólo falta hacer el cierre financiero. Durante el período del que se informa, se siguieron ejecutando proyectos de efecto rápido. Las dificultades principales que se experimentan durante la ejecución obedecen a consideraciones de seguridad y la necesidad de garantizar el cumplimiento de las normas y disposiciones de las Naciones Unidas por parte de asociados locales de ejecución cuya capacidad es limitada. Los equipos de vigilancia no han conseguido todavía



tener acceso a las zonas donde rige la fase de seguridad IV en Darfur meridional, Septentrional y Occidental.

## **VII. Aspectos financieros**

70. La Asamblea General, en su resolución 64/285, de 24 de junio de 2010, consignó la suma de 1.808,1 millones de dólares para el mantenimiento de la Operación en el período comprendido entre el 1 de julio de 2010 y el 30 de junio de 2011. Si el Consejo de Seguridad decide prorrogar el mandato de la Operación más allá del 31 de julio de 2010, el costo del mantenimiento de la UNAMID se limitaría a la suma aprobada por la Asamblea General para el ejercicio económico 2010/11.

71. Al 31 de mayo de 2010, las cuotas para la cuenta especial de la Operación que estaban pendientes de pago ascendían a 93,2 millones de dólares. El total de cuotas pendientes de pago para todas las operaciones de mantenimiento de la paz era en esa fecha de 1.371,8 millones de dólares.

72. Se han reembolsado a los gobiernos que aportan contingentes y fuerzas de policía los gastos de los contingentes y las unidades de policía constituidas y los gastos del equipo de propiedad de los contingentes para los períodos finalizados el 31 de mayo de 2010 y el 31 de marzo de 2010, respectivamente.

## **VIII. Observaciones**

73. Han transcurrido más de seis años desde que la situación en Darfur pasó a ocupar un primer plano en las actividades del Consejo de Seguridad. El conflicto de Darfur sigue siendo uno de los más difíciles a que hace frente la comunidad internacional. A lo largo de varios años, el progreso para poner fin a la crisis de Darfur ha sido fluctuante. A pesar de los mejores esfuerzos de la Unión Africana y de la Mediación Conjunta de las Naciones Unidas desde el Acuerdo de Paz de Darfur de 2006, los intentos por generar una adhesión más amplia en la búsqueda de una paz negociada han sido frustrados por la fragmentación de los movimientos armados de Darfur y por las continuas operaciones militares sobre el terreno, que han causado nuevos desplazamientos y nuevos sufrimientos para la población civil, han seguido socavando la confianza entre las partes y han exacerbado su intransigencia en las negociaciones de paz.

74. En 2010, hemos visto algunos indicios de progreso, pero fueron seguidos por la reintensificación del conflicto. El 15 de enero, los Gobiernos del Sudán y del Chad adoptaron una medida importante para mejorar sus relaciones firmando un protocolo de seguridad fronteriza. Según se ha observado, la fuerza fronteriza conjunta, establecida en febrero de 2010, ha ejercido una influencia positiva en materia de seguridad y apertura del comercio y el tráfico a través de la frontera. Felicito a los dos Gobiernos por esa iniciativa. En mayo, el Presidente del Chad, Idriss Déby Itno, hizo su segunda visita a Jartum en el curso de tres meses y afianzó aún más ese proceso de reconciliación. En abril, se celebraron en Darfur elecciones que se desarrollaron en un clima fundamentalmente pacífico.

75. Sin embargo, en mayo, después de las elecciones, resurgió la violencia entre las fuerzas del Gobierno y las tropas del Movimiento por la Justicia y la Igualdad lo cual constituye una violación flagrante de su compromiso, firmado en febrero de

poner fin a las hostilidades, y ha hecho que mayo sea el mes de mayor mortandad desde el establecimiento de la UNAMID en 2007. Mientras tanto, en el curso de los primeros seis meses de 2010, los conflictos tribales, los desplazamientos, la delincuencia y las violaciones de los derechos humanos siguieron siendo causa de sufrimientos indecibles. Durante ese período, cinco integrantes de unidades de mantenimiento de la paz de la UNAMID resultaron muertos en ataques y otros varios fueron heridos, secuestrados o detenidos. No hay indicios de que se esté buscando la paz en Darfur con seriedad y buena fe.

76. Me complace el compromiso contraído por el Gobierno del Sudán y el Movimiento por la Liberación y la Justicia de negociar un acuerdo amplio con la participación de la sociedad civil, con los auspicios de Djibrill Bassolé, Mediador Principal Conjunto de la Unión Africana y las Naciones Unidas. Sin embargo, me preocupa que el Movimiento por la Justicia y la Igualdad se haya retirado de las conversaciones de paz de Doha, lo cual menoscaba el objetivo de resolver de manera inclusiva y rápida el conflicto de Darfur. Si no se llega a un acuerdo de paz inclusivo y amplio en Darfur, y a medida que el Sudán Meridional avanza hacia un referendo sobre su estatuto futuro, se corre el riesgo de que aumente la inestabilidad en el Sudán. Por consiguiente, una vez más insto encarecidamente al Gobierno del Sudán y al Movimiento por Justicia y la Igualdad a que de inmediato pongan fin a su constante enfrentamiento militar y apoyen el proceso de paz dirigido por el Mediador Principal Conjunto. También pido a la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán que vuelva a participar en las conversaciones. Por su parte, la UNAMID seguirá prestando apoyo al Mediador Principal Conjunto y trabajará por asegurar que el contenido de las negociaciones de Doha sea transparente para el pueblo de Darfur y que el proceso de paz tenga el apoyo de los habitantes de Darfur.

77. Sin embargo, sin apoyo internacional unido, la Mediación Conjunta de la Unión Africana y de las Naciones Unidas no tendrá éxito en su labor. Reitero mi llamamiento a los Estados Miembros que pueden ejercer influencia sobre las partes para que dialoguen con ellas y las alienten a acordar una solución política definitiva que contemple las aspiraciones políticas y económicas legítimas de los habitantes de Darfur tan pronto como sea posible, antes del referéndum del Sudán Meridional. Este es un objetivo que la Unión Africana y las Naciones Unidas comparten en el Sudán y que ha recibido apoyo de un conjunto amplio de partes interesadas, regionales e internacionales, durante la primera reunión del Foro Consultivo de la Unión Africana y las Naciones Unidas, que tuvo lugar en Addis Abeba el 8 de mayo.

78. La UNAMID está presente sobre el terreno desde hace ya dos años y medio. Durante ese tiempo, he mantenido al Consejo al tanto de las dificultades sin precedentes que han acompañado al despliegue de la misión de mantenimiento de la paz más grande y compleja que el Consejo ha autorizado hasta ahora, en condiciones climáticas difíciles y en medio de un conflicto persistente. Ahora, cuando se han desplegado más de 17.000 soldados y más de 4.000 agentes de policía, las actividades tienen que concentrarse, no ya en el despliegue de la misión, sino en el aprovechamiento de sus recursos militares, civiles y de policía en beneficio de Darfur. El componente militar de la misión presta servicios de escolta a un número cada vez mayor de habitantes de Darfur y apoyo a la comunidad de entidades humanitarias en la entrega de ayuda a quienes la necesitan. Constantemente se patrullan miles de kilómetros de caminos, lo que es un disuasivo visible para quienes aprovechan las oportunidades para cometer actos de violencia y delitos. Hace poco tiempo, entre el 19 y el 27 de junio, el componente militar de la

UNAMID, usando los helicópteros tácticos de la Misión y con la participación del Comandante de la Fuerza los días 25, 26 y 27 de junio, realizó una patrulla de largo alcance en Darfur septentrional y Occidental, que abarcó una distancia de más de 1.000 kilómetros.

79. La policía de la UNAMID ha sido pionera en aplicar el concepto de servicios policiales de proximidad en los campamentos de desplazados internos, con patrullas las 24 horas del día y todos los días de la semana en 18 campamentos; los efectivos policiales también están presentes en muchas comunidades vulnerables en todo Darfur y actúan como primer punto de contacto sobre problemas de seguridad y como enlace entre los ciudadanos y las instituciones de seguridad del Estado. Han establecido relaciones de trabajo con sus colegas del Gobierno y fortalecido la capacidad local para prevenir el delito de acuerdo con las normas y principios internacionales. El componente civil de la UNAMID presta apoyo diariamente a las comunidades de Darfur y las instituciones locales, incluidos los grupos de la sociedad civil, la Autoridad Regional de Transición de Darfur, los comisionados de localidad, la administración autóctona y los dirigentes comunitarios.

80. La UNAMID debe seguir ampliando las actividades que con tantas dificultades ha puesto en marcha en condiciones extremas de inseguridad, de modo que estos cambios positivos se conviertan en mejoras duraderas. En este contexto, recomiendo que el Consejo prorrogue el mandato de la misión por otro año. Sin embargo, a fin de aprovechar al máximo las posibilidades que ofrece la misión, es indispensable que las autoridades del Sudán demuestren un mayor compromiso, en términos prácticos, para crear un entorno propicio para la UNAMID. Ello incluye la investigación por el Gobierno de los ataques contra el personal de las Naciones Unidas, para poner en manos de la justicia a sus autores y enviar un mensaje claro de que no se tolerarán los ataques contra integrantes de las fuerzas de mantenimiento de la paz, que son crímenes de guerra.

81. El Gobierno y los movimientos armados también deben poner fin de inmediato a las restricciones a la libertad de circulación de la UNAMID. El Gobierno debe asimismo eliminar todos los obstáculos para el uso de los aviones y helicópteros de la UNAMID, incluidos los helicópteros militares estacionados en Nyala. Las restricciones impuestas por el Gobierno a la unidad de helicópteros han obstaculizado seriamente las operaciones militares de la misión y limitado su capacidad para hacer frente a amenazas de ataques armados y para atender casos de evacuación médica de urgencia. Algunos miembros de las tropas de mantenimiento de la paz de la UNAMID que fueron heridos en ataques recientes murieron desangrados cuando se denegó la autorización necesaria para hacer con rapidez vuelos de respuesta y evacuación médica. Esto no debe volver a suceder nunca.

82. Por último, es importante reiterar que es responsabilidad primordial del Gobierno atacar las causas básicas del conflicto en Darfur, a saber, la marginación política y socioeconómica de la región. La UNAMID tiene un papel importante que desempeñar para establecer un entorno seguro que facilite los regresos voluntarios y para apoyar los esfuerzos del equipo de las Naciones Unidas en el país por estimular la creación de medios de subsistencia. Sin embargo, nada de ello puede reemplazar la responsabilidad del Gobierno de aumentar sus inversiones en Darfur, en pro del desarrollo de la región y el empoderamiento de sus habitantes. Más allá de su compromiso con el proceso de paz de Doha, insto al nuevo Gobierno del Sudán a

que adopte medidas unilaterales para atender las necesidades de los grupos marginados de Darfur y poner fin al conflicto.

83. Quisiera concluir expresando mi agradecimiento por su dedicación y servicio a Ibrahim Gambari, Representante Especial Conjunto de la Unión Africana y las Naciones Unidas, y a Djibrill Bassolé, Mediador Principal Conjunto de la Unión Africana y las Naciones Unidas, así como a todo el personal militar, policial y civil que presta servicios en Darfur.

---